



En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON**

**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF HUDSON**

RÈGLEMENT N° 728.2-2023

BY-LAW N° 728.2-2023

**RÈGLEMENT 728.2-2023 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT 728-2020 SUR LA
DÉLÉGATION DE POUVOIRS ET DE
CONTRÔLE ET SUIVI BUDGÉTAIRE DE
LA VILLE DE HUDSON**

**BY-LAW 728.2-2023 AMENDING BY-
LAW 728-2020 ON THE DELEGATION
OF POWERS AND BUDGET FOLLOW-
UP & CONTROL OF THE TOWN OF
HUDSON**

CONSIDÉRANT QUE, suite aux changements apportés à l'organigramme de la Ville, des postes cadres ont été créés ou renommés ;

WHEREAS, following changes to the Town's organizational chart, management positions have been created or renamed

CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance ordinaire du 6 février 2023 ;

WHEREAS a notice of motion was duly given at the regular sitting held on February 6, 2023;

ARTICLE 1

SECTION 1

L'article 5 du règlement 728-2020 sur la délégation de pouvoirs et de contrôle et suivi budgétaire de la Ville de Hudson est remplacé par ce qui suit :

Article 5 of By-law law 728-2020 on the delegation of powers and budget follow-up and control of the Town of Hudson is replaced as follows:

Description	Montant avant taxes / Amount before taxes
Directeur général / Director General	25 000 \$
Trésorier / Treasurer	15 000 \$
Directeur de l'urbanisme / Director – Urban Planning	10 000 \$
Directeur – Travaux Publics / Director - Publics Works	10 000 \$
Directeur culture et loisirs / Director - Recreation & Culture	10 000 \$
Directeur – Sécurité publique / Director – Public Safety Department	5 000 \$
Contremaître / Superintendent	5 000 \$
Chef de division de l'urbanisme / Head of Division - Urban Planning	5 000 \$
Greffière / Town Clerk	2 500 \$
Coordonnatrice en communication / Communication Coordinator	2 500 \$
Coordonnatrice des ressources humaines / Human Resources Coordinator	2 500 \$

ARTICLE 2

SECTION 2

Le deuxième paragraphe de l'article 10 du règlement 728-2020 sur la délégation de pouvoirs et de contrôle et suivi budgétaire de la Ville de Hudson est remplacé comme suit :

Article 10 second paragraph of By-law 728-2020 on the delegation of powers and budget follow-up and control of the Town of Hudson is replaced as follows:

Le trésorier agit au nom du Conseil pour l'approbation des montants autorisés par

The treasurer act in the name of the Council to approve purchase order authorized by resolution of Council.



résolution du conseil lors de l'émission de bons de commande.

ARTICLE 3

Tout règlement ou partie de règlement contraire ou inconciliable avec les dispositions du présent règlement est, par les présentes, abrogé.

ARTICLE 4

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Chloe Hutchison
Maire/Mayor

SECTION 3

Any by-law or part of a by-law contrary or irreconcilable with the provisions of the current by-law is hereby repealed.

SECTION 4

The present By-Law shall come into force according to Law.

Mélissa Legault
Greffier/Town Clerk

Avis de motion

Dépôt du projet

Adoption du règlement :

Avis public d'entrée en vigueur :

6 février 2023

6 février 2023